

总目112－立法会行政管理委员会

管制人员：立法会秘书处秘书长会交代本总目下的开支。

二零二零至二一年度预算.....	10.217 亿元
承担额结余	5,510 万元

管制人员报告

纲领

纲领(1) 议员办事处及酬金

这些纲领纳入政策范围 29：给予立法会议员的支援
(立法会秘书处秘书长)。

纲领(2) 议会事务服务

纲领(3) 法律服务

纲领(4) 申诉制度

纲领(5) 图书馆及档案馆服务

纲领(6) 议会联系和教育及访客服务

详情

纲领(1)：议员办事处及酬金

	2018-19 (实际)	2019-20 (原来预算)	2019-20 (修订)	2020-21 (预算)
财政拨款(百万元)	269.0	294.7	292.7 (-0.7%)	356.1 (+21.7%)
				(或较 2019-20 原来 预算增加 20.8%)

宗旨

2 宗旨是支付立法会议员的酬金及工作开支。

简介

3 立法会议员按月获得酬金，并按年获得医疗津贴，以及在其 4 年任期结束时获得任满酬金。立法会议员可获发还以立法会议员身份履行职务而在办事处营运、资讯科技及通讯设备、酬酢及交通、开设及结束办事处等方面所产生的工作开支，惟须受各类发还开支指引及相关的开支类别的发还款额上限所规限。

纲领(2)：议会事务服务

	2018-19 (实际)	2019-20 (原来预算)	2019-20 (修订)	2020-21 (预算)
财政拨款(百万元)	449.7	472.9	487.9 (+3.2%)	480.3 (-1.6%)
				(或较 2019-20 原来 预算增加 1.6%)

宗旨

4 宗旨是向立法会及其辖下各委员会提供支援服务；协助立法会行政管理委员会(行政管理委员会)工作；管理会议和办公设施，以支援立法会的工作；以及便利传媒报道立法会及其辖下各委员会的会议。

简介

5 在这纲领下提供的支援服务，由立法会秘书处(秘书处)辖下 4 个议会事务部、资讯服务部的资料研究组、总务部、申诉及资源管理部的人力资源组及会计组、公共资讯部和翻译及传译部提供。

6 上述 4 个议会事务部提供支援服务，协助立法会和其辖下各委员会审阅并通过立法和财务建议、监察政府的政策、考虑政府和属于公共审计范围内的机构的账目及衡量量值式审计结果，以及协助实施立法机关文件及纪录查阅政策。各议会事务部的工作范围包括：

- 为立法会会议提供一般支援服务及程序方面的意见；

总目112－立法会行政管理委员会

- 为各委员会提供一般、程序方面和资料研究的支援，包括统筹会议的支援服务、就特定议题或政策事宜作出调查研究，以及为在香港境内和境外进行的职务访问提供服务；以及
- 协助研究立法会及其辖下各委员会的议事程序，包括就海外立法机关的程序和行事方式进行研究。

7 资讯服务部的资料研究组为立法会及其辖下各委员会、个别议员及秘书处职员提供资料研究服务。该组就主要政策范畴和时事专题进行深入而公正的分析，并在研究文件中发表研究结果。该组协助各委员会和秘书处为职务访问和接待海外访客进行背景资料研究，以及编制资料摘要供议员和秘书处职员参考。秘书处在第六届立法会就一项新研究计划推行试验计划，以加强为个别议员提供的资料研究支援。该试验计划深受议员欢迎，行政管理委员会已同意在二零一八至一九年度会期把该计划转为常规服务。

8 总务部为行政管理委员会提供服务，以及执行行政管理委员会的行政政策。该部监督资讯科技的发展及应用事宜，以支援立法会及秘书处的业务目标。该部负责管理立法会综合大楼，此综合大楼是专为立法会兴建，当中有一应俱全的会议设施，亦设有议员和秘书处的办事处，以及开放予公众参观的教育及其他设施。该部执行行政管理委员会为管理各种设施而订立的楼宇管理及保安政策。

9 申诉及资源管理部除管理纲领(4)下的申诉制度外，亦执行行政管理委员会的人力资源及财务政策。该部负责发放立法会议员酬金及处理议员提出的发还工作开支申请。

10 公共资讯部为立法会及其辖下各委员会提供公关方面的意见并安排新闻界采访、就所有与立法会有关的事务发放新闻稿、协助传媒报道立法会及其委员会的会议及活动，以及为议员提供每日网上报章剪辑服务。该部负责处理公众和新闻界就立法会事务作出的查询，并在立法会网站即时直播立法会及其辖下各委员会所有公开会议，以及立法会主席和各委员会主席的正式新闻简报会。该部把这些会议及新闻简报会的照片及视像纪录，以及立法会及其辖下各委员会活动的照片及影片，上载至社交媒体网站。

11 翻译及传译部负责编制立法会会议过程正式纪录。该部负责所有文件及纪录英译中及中译英的工作，并监督为会议提供传译服务(包括手语及普通话传译服务)的事宜。

12 二零一八至一九立法年度内，各部均能向立法会及其辖下各委员会提供预期的支援，并达到其工作目标。在二零一九年第三季金钟的公众活动中，立法会综合大楼及其资讯科技、保安及消防支援系统受到严重破坏。秘书处在相关政府部门协助下得以修复综合大楼及相关系统，并于二零一九年十月中旬恢复立法会会议。为加强立法会综合大楼的保安，行政管理委员会已委聘顾问就综合大楼的保安进行整体检讨，有关检讨正在进行中。

13 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2017/18 (实际)	2018/19 (实际)	2019/20 (预算)
就立法会会议提供服务的次数	42	36	43
就委员会会议提供服务的次数	668	533	593
就行政管理委员会及其辖下各委员会会议 提供服务的次数	17	16	14
经审阅和处理的法案(页数)	1 972	2 385	2 666
经审阅和处理的附属法例及其他文书(页数)	4 837	3 887	3 887
经处理的立法会质询数目	649	542	644
经处理的议案及议案修正案数目	168	216	216
经审阅的财务建议数目	179	115	121
提交的研究文件和背景资料简介数目	502	426	465
提交的委员会报告数目	137	118	158
向行政管理委员会及其辖下各委员会 提交的文件数目	160	118	120
经处理的立法会会议过程正式纪录(页数)	36 975	30 344	37 300
就职务访问(香港境内和境外)提供服务的次数	20	14	17
政策事宜资料库内新设／修订／更新的 议题数目	514	486	486
发表的资料研究文件数目	105	112	105
进行的资料搜寻工作数目	41	30	30
处理的公众及传媒查询数目	19 758	20 132	20 000
发出的新闻稿数目	251	243	250

总目112－立法会行政管理委员会

	立法年度		
	2017/18 (实际)	2018/19 (实际)	2019/20 (预算)
安排新闻界采访(小时)	364	221	350
就新闻访问／简报会提供服务(小时)	54	20	50
推出的系统实施项目(资讯科技及电子)数目	9	11	10
广播的立法会／委员会会议(小时)	1 941	1 481	1 900
上载至 YouTube 的会议及官式活动视像纪录数目 ...	3 607	2 986	3 500
上载至 Flickr 的官式活动照片数目	1 881	1 602	1 900
提供的手语传译服务(小时)	528	446	600
提供的普通话传译服务(小时)	2 020	1 572	2 050

二零二零至二一年度需要特别留意的事项

14 二零二零至二一年度内，各部将会：

- 继续协助议员检讨立法会及其辖下各委员会会议的程序安排，以提高立法会的运作成效；
- 加强为委员会及议员提供的资料研究支援，以便委员会及议员能适时考虑政策事宜、立法建议及其他广受公众关注的事宜；
- 继续快捷准确地编制和备存会议过程纪录的中、英文本；
- 透过持续改善立法会网站，为议员、秘书处及市民提供设有容易追查和检索程式的高效研究资料库；
- 继续实施立法机关文件及纪录查阅政策，以便公众查阅由秘书处保存的立法机关资料及纪录；
- 继续为立法会及其辖下各委员会以及议员职务访问提供传媒支援服务；
- 透过使用社交媒体网站，继续发布有关立法会工作的资讯；
- 继续开发各种事务应用系统及资讯科技系统，以支援立法会及其辖下各委员会的运作；
- 在管理立法会综合大楼方面，提高各项设施及楼宇管理策略的效益，确保立法会及其辖下各委员会运作畅顺；
- 在立法会综合大楼保持无障碍环境，以便利残疾人士进入综合大楼和参与立法会及其辖下各委员会的会议过程；
- 继续推行事业发展策略及加强职员培训，以维持一支高效专业的团队，持续支援立法会的工作；以及
- 继续提供及优化粤语／英语／普通话及手语即时传译服务，帮助普罗市民(包括听障人士及普通话社羣)了解立法会及其辖下各委员会的会议过程。

纲领(3)：法律服务

	2018-19 (实际)	2019-20 (原来预算)	2019-20 (修订)	2020-21 (预算)
财政拨款(百万元)	57.4	59.2	63.4 (+7.1%)	61.6 (-2.8%)
(或较 2019-20 原来 预算增加 4.1%)				

宗旨

15 宗旨是为立法会、行政管理委员会及秘书处提供既有效率又有效用的法律服务。

简介

16 法律事务部向立法会及其辖下各委员会提供法律意见及支援。该部亦为行政管理委员会及秘书处提供内部法律服务。

17 工作范围包括：

- 审阅法案和附属法例，并就此编制报告；
- 列席立法会及其辖下各委员会的会议，并提供法律支援；
- 就与立法会事务或其行政管理有关的法律问题，向立法会主席及立法会秘书提供法律意见；
- 就法律事宜向行政管理委员会及秘书处提供内部法律支援，包括处理涉及行政管理委员会或与立法会事务有关的民事诉讼；

总目112－立法会行政管理委员会

- 就《议事规则》及其他适用于立法会及其辖下各委员会的程序规则的诠释，向议员提供意见；以及
- 在有需要时，就立法会申诉制度下处理的个案所涉及的法律事宜，向议员提供意见。

18 二零一八至一九立法年度内，纲领的宗旨已大致达到。虽然立法、程序及委员会工作日趋繁重和复杂，更多涉及行政管理委员会、立法会主席及立法会事务的诉讼工作亦令机构法律事务工作量增加，加上二零一九年七月一日立法会综合大楼遭人闯入和二零一九年六月至九月期间立法会综合大楼一带的公众活动也产生法律工作，但执行纲领的整体表现仍然令人满意。

19 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2017/18 (实际)	2018/19 (实际)	2019/20 (预算)
经审阅的法例及其他文书(页数).....	7 958	7 724	7 100
经审阅的法例及其他文书的修订(页数)	616	571	520
就法例及其他文书提交的报告	96	91	95
就法案委员会和附属法例及其他文书小组委员会 会议提供服务的次数.....	183	136	165
就法例及其他文书提供意见的次数	835	820	830
就立法会、行政管理委员会、各事务委员会及 其他委员会会议提供服务的次数	268	227	248
就立法会质询提供意见的次数	649	542	644
向立法会、行政管理委员会、各事务委员会和 其他委员会，以及立法会主席和其他议员 提供意见的次数	1 104	1 147	1 135
就秘书处辖下各委员会会议、有关秘书处事务的 会议及个案会议提供服务的次数	350	289	300
就秘书处辖下各委员会及事务提供意见的次数	900	803	880

二零二零至二一年度需要特别留意的事项

20 二零二零至二一年度内，该部将会：

- 确保继续向立法会、行政管理委员会及秘书处提供足够的法律支援；以及
- 监察因秘书处需要扩展服务而导致内部法律工作增加的情况。

纲领(4)：申诉制度

	2018-19 (实际)	2019-20 (原来预算)	2019-20 (修订)	2020-21 (预算)
财政拨款(百万元)	25.9	26.0	28.1 (+8.1%)	26.9 (-4.3%)
(或较 2019-20 原来 预算增加 3.5%)				

宗旨

21 宗旨是确保接获的申诉和意见均获得妥善而有效率的处理。

简介

22 申诉及资源管理部辖下的公共申诉办事处负责申诉制度的运作。市民及代表团体可透过该制度，就政府的政策、决定、办事方式及程序所引起的问题及公众所关注的其他事宜，表达意见或寻求解决办法。公共申诉办事处协助议员处理个案，令合理的申诉能获得解决，并在有需要时，协助议员促请政府跟进其政策和办事程序有待改善之处。

23 工作范围包括：

- 接收市民及代表团体的申诉和意见，以供议员处理；
- 与市民及代表团体会晤和通信；
- 审核个案并协助议员决定应采取的适当行动；
- 查核个案实情，并与各政策局、政府部门及相关公营机构联络；

总目112－立法会行政管理委员会

- 编制议员轮值表，以及安排议员会见市民及代表团体、与政府官员及相关公营机构代表举行个案会议和进行实地视察，并为此等会晤、会议及视察提供服务；以及
- 为议员拟备资料摘要及个案报告，并拟备会议纪要及向委员会作出的转介。

24 二零一八至一九立法年度内，公共申诉办事处提供了有成效的服务，协助议员处理接获的个案，并透过精简工作程序，减少用于处理申诉人坚持继续的申诉个案的时间。

25 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2017/18 (实际)	2018/19 (实际)	2019/20 (预算)
经处理的新个案数目(不包括电话个案)	1 693	2 431	2 529
办理完竣的个案数目(不包括电话个案)	1 824	2 384	2 534
向委员会作出的报告／转介数目	13	8	14
接获并办理完竣的电话个案数目	1 582	1 212	1 645
就会议及实地视察提供服务的次数	114	88	126
向议员发出的文件数目	726	599	781

二零二零至二一年度需要特别留意的事项

26 二零二零至二一年度内，公共申诉办事处将会继续：

- 为议员提供成效与效率兼备的支援服务，以处理透过申诉制度接获的申诉和意见；以及
- 精简工作程序及加强职员培训，以提高处理个案的工作效率。

纲领(5)：图书馆及档案馆服务

	2018-19 (实际)	2019-20 (原来预算)	2019-20 (修订)	2020-21 (预算)
财政拨款(百万元)	38.3	54.6	50.8 (-7.0%)	46.6 (-8.3%)
				(或较 2019-20 原来 预算减少 14.7%)

宗旨

27 宗旨是让议员、议员的职员、秘书处职员以及市民可直接查阅资料，以便他们了解香港立法机关的角色、职能、工作、人物和历史，以及中华人民共和国和其他司法管辖区的宪法制度的发展；筹备立法会的历史档案和档案管理计划，保存立法会珍贵的档案，以及让内部使用者和市民查阅该等档案。

简介

28 资讯服务部辖下的立法会图书馆(图书馆)已转变为宪制图书馆，其馆藏中逾 50% 关乎各种宪制课题。图书馆备有与立法会及其辖下委员会会议过程有关的所有文件和档案。图书馆亦购置和保管大量参考资料，包括书籍、期刊、文章及电子资料库，为研究政策和立法事宜的使用者提供适时和便捷的参考资料。图书馆制作刊物，让议员及职员知悉选定海外司法管辖区的最新政策、重要立法及财务建议、主要调查及审计报告，以及海外议会在规则及行事方式方面的最新发展。图书馆亦负责立法会网站的内容管理工作，以便市民查阅超过 302 000 项数码化立法会纪录。此外，亦为议员及其职员提供全面的图书馆服务，包括参考咨询、借阅及馆际借阅服务。

29 资讯服务部辖下的立法会档案馆(档案馆)负责制订和推行综合历史档案和档案管理计划，以便妥善管理档案的整个生命周期，以符合运作效率、透明度、资讯需要及保存历史纪录的要求。档案馆制订档案指引和程序，并为内部使用者提供培训和咨询服务。档案馆按照国际标准挑选和处理与立法机关有关的历史档案及资料、答复有关参考资料的查询、审核查阅资料要求、覆检档案，以便适时及有系统地披露封存的历史档案，以及提供便捷的纪录查阅服务。档案馆亦提供线上目录，供使用者搜寻及预约历史档案馆藏。

总目112－立法会行政管理委员会

30 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2017/18 (实际)	2018/19 (实际)	2019/20 (预算)
使用图书馆服务的人次	9 615	6 201	5 600
借出的书籍数目	4 207	3 396	3 300
处理的图书馆查询数目	716	465	450
图书馆馆藏数量			
－ 立法会档案	36 858	38 340	39 900
－ 其他	51 442	50 579	51 800
曾举办的图书馆工作坊数目	7	8	8
浏览立法会网站的人次	8 013 335	10 983 238	11 532 000
处理检索工作的次数	32	21	20
上载至立法会网站的新档案	40 130	38 360	38 400
上载至立法会档案资料库的新档案	14 107	10 535	10 600
移交档案馆的历史档案	780	747	760
档案馆处理的历史档案	2 706	904	950
获接待的档案馆访客人数	665	439	430
处理关乎档案馆的查询数目	451	516	520
就历史档案及档案管理拟备的指引、手册和刊物 份数	4	4	4
接受历史档案及档案管理培训的职员人数	101	97	100
接受有关使用图书馆网上资源培训的职员人数	101	123	120

二零二零至二一年度需要特别留意的事项

31 二零二零至二一年度内，图书馆将会：

- 优化图书馆馆藏，特别是有关宪制及议会事务的馆藏；
- 加强电子资源，以便利进行有关立法会事务和宪制及议会事务的资料研究；
- 继续制作刊物，以便利使用者以快捷简易的方式查阅与海外政策及议会事务有关的资料及图书馆新近购入的书籍；以及
- 继续透过立法会网站和在图书馆举办的专题展览，以既有效率又有效用的方式发放有关立法会的资讯，从而加深公众对立法会工作的认识。

32 二零二零至二一年度内，档案馆将会：

- 透过进行内部档案存废，并从其他历史档案相关机构及来源搜集相关档案和资料，继续建立历史档案馆藏；
- 推广和加强使用立法机关历史档案目录电子版，以便利使用者在馆内及透过互联网搜寻和使用历史档案馆藏；把档案数码化，以便查阅及保存；以及把后端处理工作自动化；
- 继续制订档案存废时间表，并在秘书处推行有系统和一致的档案存废做法；以及
- 提供历史档案及纪录管理的指引，以确保纪录和资料得到妥善保护，并根据立法机关文件及纪录查阅政策，就是否披露封存档案进行覆检和方便公众查阅资料。

纲领(6)：议会联系和教育及访客服务

	2018-19 (实际)	2019-20 (原来预算)	2019-20 (修订)	2020-21 (预算)
财政拨款(百万元)	46.7	46.9	50.6 (+7.9%)	50.2 (-0.8%)

(或较 2019-20 原来
预算增加 7.0%)

总目112－立法会行政管理委员会

宗旨

33 宗旨是透过提供教育及访客服务，加深公众对立法会工作的认识，并向市民推广立法会的形象；以及协助立法会与海外议会机构及本地组织建立友好关系。

简介

34 各议会事务部在下述方面为议员提供支援服务：促进与各地议会机构的联系及与该等机构发展友好关系，以及处理与议会友好组织的活动有关的事宜，包括派遣代表团往香港以外地区访问及为来港访问的代表团安排款待活动。

35 公共资讯部负责在立法会综合大楼提供访客服务、制订和推行有关立法会职能的教育活动、制作专题的教育资源及影片、发展立法会综合大楼的教育设施，以及统筹立法会综合大楼导赏团的参观活动。

36 公共资讯部、各议会事务部及总务部亦在接待国会议员及贵宾方面，为议员和秘书处高级职员提供后勤支援。

37 工作范围包括：

- 协助议员与香港以外地方的国会议员、贵宾和组织联系；
- 协助议员出席在香港以外地方举行的会议、研讨会和工作坊；
- 协助议员与区议员及乡议局议员就彼此感兴趣及关注的事宜交换意见；
- 为学生和市民举办教育活动，例如实习计划、模拟立法会辩论、讲故事活动和介绍立法会的展览；
- 为学生和市民发展教育资源；
- 发展教育设施，以丰富访客在立法会综合大楼的体验；
- 管理和更新透过立法会网站提供的教育及访客服务资讯；
- 推行访客活动及为访客举办参观立法会综合大楼的导赏团；
- 发展立法会品牌的纪念品，并在立法会综合大楼营运纪念品店，以丰富访客的体验；以及
- 提供接待及查询服务。

38 衡量服务表现的主要准则如下：

指标

	立法年度		
	2017/18 (实际)	2018/19 (实际)	2019/20 (预算)
就与来自外地的立法机关议员、政府官员及其他			
访客举行会议提供服务的次数.....	51	41	50
为学生举办的教育活动			
就学生的教育参观活动提供服务的次数(包括			
参观立法会综合大楼的导赏团及立法程序			
角色扮演环节)／参与的学生人数.....	1 044/31 468	844/25 937	750/23 000
「与立法会主席／立法会议员畅谈」活动／			
参与的学生人数.....	28/839	24/555	21/502
其他活动／参与的学生人数.....	14/367	10/243	13/260
为团体和市民举办的立法会综合大楼导赏团／			
参与人数.....	1 092/30 526	704/19 117	703/19 000
在立法会综合大楼举办的讲故事环节／参与人数...	33/428	25/361	24/350
举办培养立法意识的工作坊(包括模拟立法会辩论)			
的次数／参与人数.....	11/573	12/1 754	8/380
就与内部和外间顾问举行的咨询会议			
提供服务的次数.....	5	4	2
出版的教育印刷品(页数).....	207	155	164
制作的视听教育物品.....	21	23	12
制作／修订／更新的教育服务网页版面.....	162	119	125
接获并处理由学校／老师就教育资源和服务			
提出的要求.....	49	46	45
在立法会综合大楼举办的专题展览.....	1	0	2
制作／出售的纪念品项目.....	4 624/9 850	12 439/6 918	14 540/7 500
在接待处接待的访客人数.....	175 640	131 031	150 000

二零二零至二一年度需要特别留意的事项

39 二零二零至二一年度内，各小组将会继续：

- 协助议员接待香港以外地方的国会议员、贵宾和组织，并加强后勤支援；
- 安排议员出席在香港以外地方举行的会议、研讨会和工作坊；
- 统筹议员与区议员及乡议局议员的会议及午宴；
- 因应立法会换届而发展及更新网上教育资源，包括制作专题动画；
- 因应立法会换届而重新设计教育设施及更新展览品；
- 制订教育活动计划，以鼓励青年人参与；
- 协助议员接待访客参观立法会综合大楼；
- 优化为市民举办的立法会综合大楼导赏团；以及
- 进一步拓展立法会品牌纪念品的种类，以丰富立法会综合大楼访客的体验。

总目112－立法会行政管理委员会

财政拨款分析				
	2018-19 (实际) (百万元)	2019-20 (原来预算) (百万元)	2019-20 (修订) (百万元)	2020-21 (预算) (百万元)
纲领				
(1) 议员办事处及酬金	269.0	294.7	292.7	356.1
(2) 议会事务服务	449.7	472.9	487.9	480.3
(3) 法律服务	57.4	59.2	63.4	61.6
(4) 申诉制度	25.9	26.0	28.1	26.9
(5) 图书馆及档案馆服务	38.3	54.6	50.8	46.6
(6) 议会联系和教育及访客服务	46.7	46.9	50.6	50.2
	887.0	954.3	973.5 (+2.0%)	1,021.7 (+5.0%)
(或较 2019-20 原来 预算增加 7.1%)				

财政拨款分析

纲领(1)

二零二零至二一年度的拨款较二零一九至二零年度的修订预算增加 6,340 万元(21.7%)，主要由于预定在第六届立法会结束时须向议员支付任满酬金及结束办事处开支偿还款额，以及议员酬金及工作开支偿还款额按物价调整后有所增加。

纲领(2)

二零二零至二一年度的拨款较二零一九至二零年度的修订预算减少 760 万元(1.6%)，主要由于非经营账目项目的现金流量需求减少。部分减省的开支，因运作开支的拨款增加而抵销。

纲领(3)

二零二零至二一年度的拨款较二零一九至二零年度的修订预算减少 180 万元(2.8%)，由于非经营账目项目的现金流量需求减少，以及运作开支的拨款减少。

纲领(4)

二零二零至二一年度的拨款较二零一九至二零年度的修订预算减少 120 万元(4.3%)，是由于非经营账目项目的现金流量需求减少，以及运作开支的拨款减少。

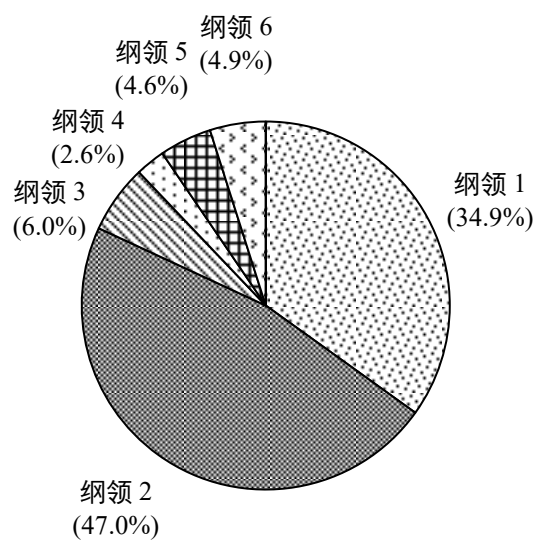
纲领(5)

二零二零至二一年度的拨款较二零一九至二零年度的修订预算减少 420 万元(8.3%)，是由于非经营账目项目的现金流量需求减少。部分减省的开支，因非经常开支项目的现金流量需求增加及运作开支的拨款增加而抵销。

纲领(6)

二零二零至二一年度的拨款较二零一九至二零年度的修订预算减少 40 万元(0.8%)，主要由于非经营账目项目的现金流量需求减少。

各纲领的拨款分配情况
(二零二零至二一年度)



总目112－立法会行政管理委员会

分目 (编号)	2018-19 实际开支	2019-20 核准预算	2019-20 修订预算	2020-21 预算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营账目				
经常开支				
000 运作开支	606,838	621,645	647,555	651,027
366 立法会议员酬金及工作开支				
偿还款额	264,500	290,730	290,730	344,815
经常开支总额	871,338	912,375	938,285	995,842
非经常开支				
700 一般非经常开支	635	2,731	1,090	2,229
非经常开支总额	635	2,731	1,090	2,229
经营账目总额	871,973	915,106	939,375	998,071
非经营账目				
资助金				
872 立法会议员非经常开支偿还				
款额	4,500	4,000	2,000	11,260
885 立法会行政管理委员会	10,490	35,168	32,115	12,321
资助金总额	14,990	39,168	34,115	23,581
非经营账目总额	14,990	39,168	34,115	23,581
开支总额	886,963	954,274	973,490	1,021,652

总目112－立法会行政管理委员会

按分目列出的开支详情

二零二零至二一年度立法会议员酬金及工作开支偿还款额，以及立法会行政管理委员会(行政管理委员会)职员薪金及开支(由政府一般收入账目拨付的部分)的预算为 1,021,652,000 元，较二零一九至二零年度的修订预算增加 48,162,000 元，而较二零一八至一九年度的实际开支增加 134,689,000 元。

经营账目

经常开支

2 在分目 000 运作开支项下的拨款 651,027,000 元，用以支付行政管理委员会的职员薪金、津贴及其他运作开支。

3 在分目 366 立法会议员酬金及工作开支偿还款额项下的拨款 344,815,000 元，用以支付立法会议员的酬金及工作开支偿还款额。拨款较二零一九至二零年度的修订预算增加 54,085,000 元(18.6%)，主要由于须在立法会议员 4 年任期结束时向他们支付任满酬金，并须增拨款项以支付立法会议员按物价调整的酬金及工作开支偿还款额。

总目112－立法会行政管理委员会

		承担额			
分目	项目	核准	截至	2019-20	
(编号)	(编号)涵盖的范围	承担额	31.3.2019 止 的累积开支	修订预算开支	结余
		\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
经营账目					
700	一般非经常开支				
540	将历史档案制成缩微胶卷	540	312	30	198
818	外判在立法会会议过程正式 纪录及立法会委员会文件 翻译方面额外增加的工作	2,190	635	728	827
821	外判财务委员会及其辖下 2 个 小组委员会在会议纪要编制 方面增加的工作	665	—	332	333
822	采购安装及软件订阅服务，以 更换现有的图书馆系统	3,510	—	—	3,510
		6,905	947	1,090	4,868
非经营账目					
872	立法会议员非经常开支偿还 款额				
804	开设办事处及资讯科技开支 偿还款额	26,250	12,202	2,000	12,048
833	第六届立法会议员结束办事处 开支偿还款额	9,927	—	—	9,927
		36,177	12,202	2,000	21,975
885	立法会行政管理委员会				
815	更换无线通讯装置	610	370	—	240
823	采购最新的微软办公室软件	1,400	—	513	887
824	更换立法会车辆 LC2	400	—	—	400
825	采购硬件、软件、网络设备及 相关导线基建，用以提升 Wi-Fi 系统	4,800	—	—	4,800
828	采购硬件、软件及资料库， 用以重新开发立法会网站及 提供新的网上资讯服务	9,810	—	5,800	4,010
829	采购硬件、软件及电视广播 设备，用以提升电视广播 系统的部件	9,750	—	—	9,750
831	更换立法会综合大楼屋宇系统 的部分组件／装置 (2020-21)	3,385	—	—	3,385
832	重新设计及修复立法会综合 大楼的教育设施	2,440	—	—	2,440

总目112－立法会行政管理委员会

承担额－续

分目 项目 (编号)(编号)涵盖的范围	核准 承担额	截至 31.3.2019 止 的累积开支	2019-20 修订预算开支	结余
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
非经营账目－续				
885 立法会行政管理委员会－续				
836 提升网上电邮及共用磁碟机 系统以支援远端存取	2,490	—	1,300	1,190
845 电视制作器材及照明装置以 配合即时手语传译服务的 扩展	1,900	683	50	1,167
	36,985	1,053	7,663	28,269
总额	80,067	14,202	10,753	55,112